

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09740

Version: 07/2025

IAN 467098_2501



CONTRÔLEUR DE PRESSION DES PNEUS 5 EN 1 USR 10.3 A1

FR BE

CONTRÔLEUR DE PRESSION DES PNEUS 5 EN 1

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

BANDENSPIANNINGSMETER 5-IN-1

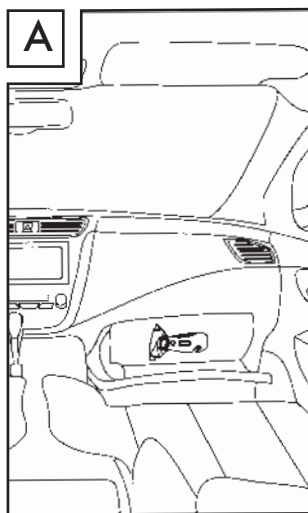
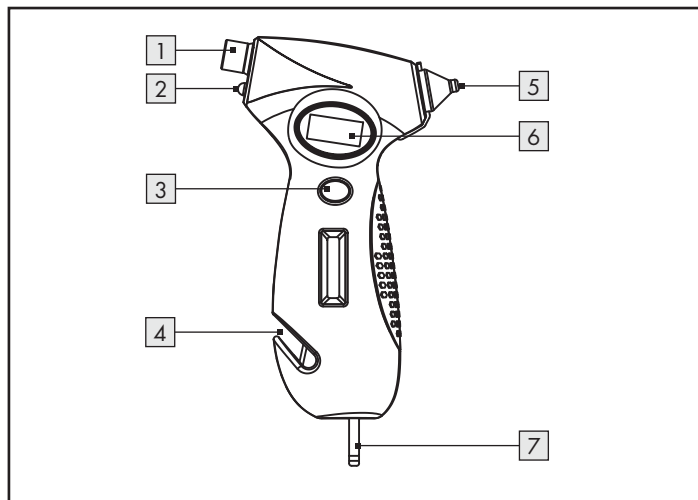
Bedienings- en veiligheidsinstructies

DE AT CH

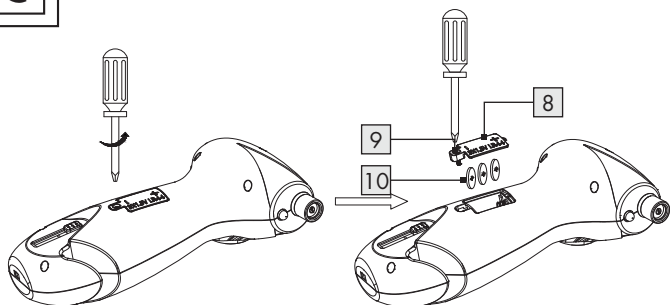
REIFENDRUCKPRÜFER 5-IN-1

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	19
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	32



C



Avertissements et symboles utilisés	Page	6
Introduction	Page	7
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	7
Contenu de l'emballage.	Page	7
Description des composants et utilisation.	Page	7
Données techniques.	Page	8
Consignes de sécurité	Page	8
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables	Page	10
Remarques concernant les piles boutons	Page	11
Symptômes non évidents pouvant survenir en cas d'ingestion de piles	Page	11
Utilisation et rangement	Page	12
Remplacement des piles	Page	12
Résolution des problèmes	Page	13
Nettoyage et entretien	Page	13
Rangement	Page	14
Mise au rebut	Page	14
Garantie	Page	15
Faire valoir sa garantie	Page	17
Service après-vente	Page	18

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide, les consignes de sécurité et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.	
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.	
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.	
	ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.	
	REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.	
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.	
	Lisez le mode d'emploi avant de mettre le produit en service.	
	AVERTISSEMENT ! Ce produit contient une pile bouton. Dangereux en cas d'ingestion - suivre les instructions.	
	Courant continu/tension continue	 Pile (bouton) fournie

CONTRÔLEUR DE PRESSION DES PNEUS 5 EN 1

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit à éclairage LED est principalement utilisé pour mesurer la pression des pneus, la profondeur des profilés, pour briser les vitres de voiture comme marteau de secours et comme coupe-ceinture. Ce produit est uniquement destiné à un usage privé et non à une utilisation commerciale.

● Contenu de l'emballage

1x Contrôleur de pression des pneus 5 en 1

3x Pile (bouton)

1x Consignes de sécurité

● Description des composants et utilisation

- 1** Buse de mesure
 - à appuyer contre la valve du pneu pour mesurer
- 2** Éclairage lumineux à LED
 - permet de localiser la valve du pneu la nuit
- 3** Touche principale
 - à appuyer une fois pour allumer
 - à maintenir enfoncée pendant quelques secondes pour éteindre
 - pour différentes unités de mesure : psi, bar, kPa, kg/cm²
- 4** Coupe-ceinture
 - pour que vous puissiez vous libérer rapidement de votre siège en cas d'urgence

- 5 Marteau de secours
 - pour qu'en cas d'urgence, vous puissiez briser une vitre et vous échapper rapidement
- 6 Afficheur numérique de l'instrument de mesure
 - pour indiquer la pression du pneu mesurée
- 7 Appareil de mesure de la profondeur du profil
 - pour mesurer la profondeur du profil, insérer la barre horizontale dans une rainure du profil

Plage bleue (4 à 19 mm) *: Convient pour une conduite sûre

Plage jaune (2 à 4 mm) *: Planifier prochainement un remplacement

Plage rouge (0 à 2 mm) *: Recommandation : faire procéder à un remplacement dans l'immédiat

* Cet instrument de mesure n'est qu'un indicateur. La profondeur légale du profil des pneus pour les véhicules au Royaume-Uni et en Europe est de 1,6 mm dans la zone centrale de la bande de roulement (environ les trois quarts de la largeur de la bande de roulement). Le profil doit répondre à cette exigence minimale sur l'ensemble de son périmètre.
- 8 Couvercle du compartiment des piles
- 9 Vis
- 10 Piles

● Données techniques

Piles : 3 x 1,5 V , LR44, Pile alcaline
(date de péremption : 10/2028)

Unités d'affichage

de la pression : * 5 à 150 psi
 * 0,3 à 10,3 bar
 * 30 à 1030 kPa
 * 0,35 à 10,5 kg/cm²

Dimensions : env. 150 x 90 x 44 mm (L x l x H)

Poids : env. 148 g (avec les piles)



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

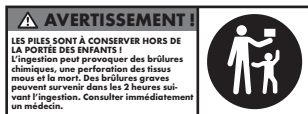
⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !

- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠️ Protection contre la pointe acérée du marteau de vitrier du véhicule !



⚠️ AVERTISSEMENT BATTERIE : À CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS !

- N'exposez jamais le produit à des températures élevées, à l'humidité car cela pourrait l'endommager.
- Si le compartiment de la pile ne ferme pas bien, n'utilisez plus le produit et tenez-le hors de la portée des enfants.

⚠️ ATTENTION ! CONTIENT DES PILES BOUTONS/PIÈCES QUI PEUVENT ÊTRE AVALÉES ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

⚠️ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !

-  Conservez le produit hors de la portée des enfants. Ce produit n'est pas un jouet ! Ce produit ne devrait jamais être utilisé par des enfants sans surveillance.
- N'exposez jamais le produit à des températures élevées, à l'eau ou à l'humidité car cela pourrait l'endommager.

- Maintenez le produit propre et sec. Des liquides peuvent endommager le produit.
- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
- Ne mettez pas le produit sous tension. Tenez le produit hors de portée des contacts électriques.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables



DANGER DE MORT ! Conservez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez jamais de piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas. Une surchauffe, un risque d'incendie ou une explosion peuvent en résulter.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables comme par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition au rayonnement solaire directe.
- Si des piles/piles rechargeables ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS PROTECTEURS ! Des piles/piles rechargeables présentant des dommages ou ayant des fuites peuvent causer des brûlures lorsqu'elles/ils entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, enlevez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Retirez les piles/piles rechargeables si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque de dommages au produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables en respectant la polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Nettoyez les contacts des piles/piles rechargeables ainsi que ceux à l'intérieur du compartiment des piles avant d'effectuer l'insertion !
- Enlevez immédiatement les piles/piles rechargeables usagées du produit.

● Remarques concernant les piles boutons

-  **AVERTISSEMENT !** Ne pas avaler la pile - risque de brûlure chimique !
-  **AVERTISSEMENT :** Contient une pile bouton.
ATTENTION ! Contient des piles bouton pouvant être avalées ! Risque d'étouffement !
-  **LES PILES SONT À CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS !** L'ingestion peut provoquer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consultez immédiatement un docteur.
-  **AVERTISSEMENT !** Débarrassez-vous immédiatement des piles usagées. Tenez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.
- Si le compartiment de la pile ne ferme pas bien, n'utilisez plus le produit et tenez-le hors de la portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou pénétrer dans votre corps, consultez immédiatement un médecin.

Symptômes non évidents pouvant survenir en cas d'ingestion de piles

Malheureusement, il n'est pas évident de savoir une pile bouton ou une pile à pièces dans l'œsophage d'un enfant.

Aucun symptôme spécifique n'y est lié. Il est possible que l'enfant :

- tousse, s'étouffe ou bave beaucoup ;
- présente l'apparence d'une indigestion ou d'un virus ;
- se sente malade ;

- pointe vers son cou ou son estomac ;
- a des douleurs au ventre, à la poitrine ou à la gorge ;
- soit fatigué ou léthargique ;
- soit plus calme ou plus affectueux que d'habitude ou ne soit pas « lui-même » ;
- perde son appétit ou ait un appétit réduit ; et
- ne veuille pas/ne puisse pas consommer d'aliments solides.
- Ce type de symptômes varie ou fluctue, la douleur pouvant augmenter puis diminuer.
- Le vomissement de sang frais (rouge vif) est un symptôme spécifique de l'ingestion de piles boutons.
- Consultez immédiatement un médecin si c'est le cas de votre enfant.
- En l'absence de symptômes clairs, il est important d'être vigilant avec les piles boutons « vides » ou en surplus dans la maison et les produits qui les contiennent.

● **Utilisation et rangement**

- Avant la première utilisation, enlevez la languette isolante du compartiment des piles.
- Conservez le produit dans la boîte à gants (ill. A).
- En cas d'accident, utilisez le produit sur des vitres de véhicule (ill. B).

Remarque : Le produit convient uniquement aux vitrages de véhicules trempés prétraités (pas aux vitrages feuilletés).

● **Remplacement des piles**

- Pour ouvrir le couvercle du compartiment à piles [8], tourner la vis [9] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (ill. C).
- Retirer ensuite la (les) pile(s) usagée(s) [10] du compartiment à piles et insérer des piles neuves. Utilisez uniquement le type de pile indiqué dans ce mode d'emploi sous « Données techniques ». Respectez la polarité lorsque vous insérez les piles. Celle-ci est représentée dans le compartiment des piles.
- Fermez le couvercle du compartiment à piles [8] et serrez la vis [9] du couvercle du compartiment à piles [8].
- Le produit est maintenant prêt à l'emploi.

● Résolution des problèmes

- Le produit contient des composants électroniques fragiles. Par conséquent, des interférences peuvent se produire à proximité d'appareils de transmission radio. Si des erreurs d'affichage apparaissent sur l'afficheur, augmentez la distance entre de tels appareils et le produit.
- Des décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. Si de tels dysfonctionnements se produisent, retirez les piles/piles rechargeables pendant un court laps de temps, puis remettez-les en place.

Erreur	Cause	Solution
L'indicateur « Lo » apparaît sur l'afficheur	La tension des piles est inférieure à 2,5 V	À remplacer par des piles neuves
L'indicateur « ERR » apparaît sur l'afficheur	La pression de l'air sur l'objet se situe en dehors de la plage de mesure	Utilisez le produit pour mesurer un objet dont la pression de l'air ne dépasse pas la plage de mesure
Pas d'affichage sur l'afficheur à CL	1. Le produit est éteint. 2. Les piles sont insérées à l'envers. 3. La tension des piles est inférieure à 2,1 V.	1. Allumez l'afficheur à CL en appuyant sur la touche ON/OFF. 2. Retirez les piles et insérez-les dans la bonne orientation. 3. À remplacer par des piles neuves.

● Nettoyage et entretien

❗ Remarques :

- Veillez à ce que ni de l'eau ni d'autres liquides ne pénètrent dans le produit.
- Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Pour le nettoyage, n'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants.
- Avant et après usage, nettoyez le produit avec un chiffon sec.

- Éteignez toujours l'afficheur à CL lorsque le produit n'est pas utilisé. Cela permet de prolonger la durée de vie de la pile.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● **Rangement**

- Conservez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé dans son emballage d'origine.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 467098_2501) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Informations sur la pile (pour la pile fournie) :

Type : LR44

Tension : 1,5 V CC

Chimie : MnO_2

Fabriqué par

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,

Machong Town, Dongguan, Guangdong,

R.P. Chine

Mail : office@gdtianqiu.com



Importé par

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

Mail : battery-service@lidl.com

www.owim.com

Gebruikte waarschuwingen en symbolen ..	Pagina	20
Inleiding	Pagina	21
Beoogd gebruik	Pagina	21
Leveringsomvang	Pagina	21
Beschrijving van de componenten en gebruik	Pagina	21
Technische gegevens	Pagina	22
Veiligheidstips	Pagina	22
Veiligheidstips voor batterijen/accu's	Pagina	24
Tips voor knoopcelbatterijen	Pagina	25
Onduidelijke symptomen die zich kunnen voordoen wanneer batterijen worden ingeslikt	Pagina	25
Gebruik en opslag	Pagina	26
Batterijen vervangen	Pagina	26
Probleemoplossing	Pagina	26
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	27
Opbergen	Pagina	27
Afvoer	Pagina	28
Garantie	Pagina	29
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	30
Service	Pagina	30

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de snelstartgids, de veiligheidstips en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen en symbolen gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.	
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.	
	VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.	
	OPGELET! Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.	
	TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.	
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.	
	Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het product gebruikt.	
   Non-Li	WAARSCHUWING! In dit product zit een knoopcel. Gevaarlijk bij inslikken: raadpleeg de aanwijzingen.	
	Gelijkstroom / -spanning	 Batterij (knoopcel) inclusief

BANDENSPANNINGSMETER 5-IN-1

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij afgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Het product met LED-lamp wordt voornamelijk gebruikt voor de meting van de bandenspanning, de profieldiepte, als noodhamer voor het breken van een autoraam en het doorsnijden van een veiligheidsgordel. Dit product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik.

● **Leveringsomvang**

1x Bandenspanningsmeter 5-in-1

3x Batterij (knoopcel)

1x Veiligheidstips

● **Beschrijving van de componenten en gebruik**

- 1 Meetkop
 - voor de meting tegen het bandventiel drukken
- 2 Helder LED-lamp
 - maakt de lokalisatie van het bandventiel bij nacht mogelijk
- 3 Hoofdtoets
 - voor inschakelen eenmaal indrukken
 - voor uitschakelen enkele seconden ingedrukt houden
 - voor verschillende meeteenheden herhaaldelijk indrukken: psi, bar, kPa, kg/cm²
- 4 Gordelsnijder
 - zodat u zich in geval van nood snel uit uw stoel kunt bevrijden
- 5 Noodhamer
 - zodat u in geval van nood een raam kunt inslaan en snel kunt ontsnappen

- 6 Digitaal beeldscherm van het meetapparaat
- toont de gemeten bandenspanning
- 7 Apparaat voor meting van de profieldiepte
- voor meting van de profieldiepte de horizontale stang in een profielgroef steken
Blauwe bereik (4 tot 19 mm) *: Geschikt voor veilig rijden
Gele bereik (2 tot 4 mm) *: Spoedig vervanging plannen
Rode bereik (0 tot 2 mm) *: Aanbeveling: direct vervanging laten uitvoeren
* Dit meetapparaat is slechts een indicatie. De wettelijk voorgeschreven profieldiepte voor voertuigen in het Verenigd Koninkrijk en Europa is 1,6 mm in het midden van het loopvlak (ongeveer driekwart van de breedte van het loopvlak). Het profiel moet volledig voldoen aan deze minimumvereiste.
- 8 Batterijvakdeksel
- 9 Schroeven
- 10 Batterijen

● Technische gegevens

Batterijen: 3 x 1,5 V --- , LR44, alkalinebatterij
(houdbaarheidsdatum: 10/2028)

Eenheden van

de drukindicatie: * 5 tot 150 psi
* 0,3 tot 10,3 bar
* 30 tot 1030 kPa
* 0,35 tot 10,5 kg/cm²

Afmetingen: ca. 150 x 90 x 44 mm (L x B x H)

Gewicht: ca. 148 g (inclusief batterijen)



Veiligheidstips

MAAK U, VOOR GEBRUIK VAN HET PRODUCT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
- Dit product mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd wat betreft veilig gebruik van het product en hebben begrepen welke gevaren voortvloeien uit dat gebruik.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

⚠ Bescherming van de scherpe punt van de ruithamer van het voertuig!



⚠ BATTERIJWAARSCHUWING: BIJTEN BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN!

- Stel het product nooit bloot aan hoge temperaturen en vocht omdat het product hierdoor beschadigd kan worden.
- Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het uit de buurt van kinderen.

⚠ OPGELET! BEVAT INSLIKBARE KNOOPCELLEN/MUNTCELLEN! VERSTIKKINGSGEVAAR!

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!

-  Houd het product buiten bereik van kinderen. Dit product is geen speelgoed! Dit product mag nooit zonder toezicht door kinderen worden gebruikt.
- Stel het product nooit bloot aan hoge temperaturen, water of vocht omdat het product hierdoor beschadigd kan worden.
- Zorg ervoor dat het product schoon en droog blijft. Vloeistoffen kunnen het product beschadigen.
- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
- Zet geen spanning op het product. Houd het product uit de buurt van elektrische contacten.



Veiligheidstips voor batterijen/accu's

⚠ LEVENSGEVAAR! Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!



EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze evenmin. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken zoals bijv. verwarmingselementen/direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd contact van de huid, ogen of slijmvliesen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Verwijder een lekkende batterij/accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Verwijder de batterijen/accu's uit het product als u dat voor lange tijd niet denkt te zullen gebruiken.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven soort batterijen/accu's!
- Plaats batterijen/accu's conform de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu en op het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en het batterijvak schoon voordat u de batterij/accu erin legt!
- Verwijder uitgeputte batterijen/accu's direct uit het product.

● Tips voor knoopcelbatterijen

-  **WAARSCHUWING!** Slik de batterij niet in - risico van brandwonden!
-  **WAARSCHUWING:** Bevat een knoopcel.
OPGELET! Bevat knoopcellen die kunnen worden ingeslikt!
Verstikkingsgevaar!
-  **BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN!** Het inslikken kan chemische verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en de dood veroorzaken. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken. Direct een arts raadplegen.
-  **WAARSCHUWING!** Verwijder gebruikte batterijen direct. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- Als het batterijvak niet langer goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het uit de buurt van kinderen.
- Als u vermoedt dat een batterij ingeslikt is of in een lichaamsdeel is binnengedrongen, raadpleeg dan direct een arts.



Onduidelijke symptomen die zich kunnen voordoen wanneer batterijen worden ingeslikt

Helaas is het niet duidelijk als een knoopcelbatterij of muntbatterij vast komt te zitten in de slokdarm van een kind.

Daar zijn geen specifieke symptomen mee geassocieerd. Het kind kan:

- hoesten, stikken of veel kwijlen;
- de indruk geven van maagklachten of een virus;
- zich ziek voelen;
- naar de hals of maag wijzen;
- pijn in de buik, borst of keel hebben;
- moe of lethargisch zijn;
- stiller of aanhankelijker zijn dan gewoonlijk, of op een andere manier "niet zichzelf" zijn;
- de eetlust verliezen of een verminderde eetlust hebben; en
- geen vast voedsel willen eten/geen vast voedsel kunnen eten.

- Dit soort symptomen variëren of fluctueren, waarbij de pijn kan toenemen en vervolgens afnemen.
- Een specifiek symptoom van het inslikken van knooppellen en muntbatterijen is het braken van vers (felrood) bloed.
- Als het kind dat doet, zoek dan direct hulp van een arts.
- Aangezien er geen eenduidige symptomen zijn, is het belangrijk om voorzichtig te zijn met “lege” of vervangende knooppellen in het huishouden en met de producten die ze bevatten.

● **Gebruik en opslag**

- Verwijder vóór het gebruik de isolatiestroken uit het batterijvak.
 - Bewaar het product in het handschoenvakje (afb. A).
 - Gebruik het product bij een ongeval op autoruiten (afb. B).
- Tip:** Het product is alleen geschikt voor voorgespannen autoruiten (niet voor gelaagde ruiten).

● **Batterijen vervangen**

- Om het deksel van het batterijvak **8**, draait u de schroef **9** linksom (afb. C).
- Verwijder vervolgens de oude batterij(en) **10** uit het batterijvak en plaats de nieuwe batterijen. Gebruik alleen het type batterij dat wordt vermeld in het gedeelte “Technische gegevens” van deze handleiding. Let bij het plaatsen van de batterijen op de polariteit. Deze wordt weergegeven in het batterijvak.
- Sluit het klepje van het batterijvak **8** en draai de schroef **9** op het deksel van het batterijvak **8** vast.
- Het product is nu klaar voor gebruik.

● **Probleemoplossing**

- Het product bevat gevoelige elektronische componenten. Daarom kunnen er in de buurt van radiozenders storingen optreden. Als er fouten op het beeldscherm optreden, vergroot u de afstand van dergelijke apparaten tot het product.
- Elektrostatische ontlading kan storingen veroorzaken. Als zulke storingen optreden, verwijder dan voor korte tijd de batterijen/accu's en plaats deze vervolgens weer terug.

Fouten	Oorzaak	Oplossing
De indicatie "Lo" wordt in het beeldscherm weergegeven	De batterijspanning ligt onder 2,5 V	Door nieuwe batterijen vervangen
De indicatie "ERR" wordt in het beeldscherm weergegeven	De luchtdruk op het object ligt buiten het meetbereik	Gebruik het product voor het meten aan een object, waarvan de luchtdruk het meetbereik niet overschrijdt
Geen aanduiding in het LCD-beeldscherm	1. Het product is uitgeschakeld. 2. Batterijen zijn verkeerd om geplaatst. 3. De batterijspanning ligt onder 2,1 V.	1. Schakel het LCD-beeldscherm in, door op de toets ON/OFF te drukken. 2. Verwijder de batterijen en plaats deze correct terug. 3. Door nieuwe batterijen vervangen.

● **Schoonmaken en onderhoud**

i Tips:

- Let erop dat er geen water of andere vloeistoffen in het product terechtkomen.
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.
- Gebruik voor de reiniging van het product geen schurende of anderszins agressieve reinigingsmiddelen.
- Maak het product voor en na gebruik schoon met een droge doek.
- Schakel het LCD-beeldscherm altijd uit als het product niet gebruikt wordt. Dit verlengt de levensduur van de batterij.
- Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

● **Opbergen**

- Bewaar het product in de originele verpakking als het niet gebruikt wordt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 467098_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Informatie over de meegeleverde batterij:

Type: LR44
Spanning: 1,5 V DC
Chemie: MnO_2

Gemaakt door

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,

Machong Town, Dongguan, Guangdong,

P.R.China

E-mail: office@gdtianqiu.com



Geïmporteerd door

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	33
Einleitung	Seite	34
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	34
Lieferumfang	Seite	34
Beschreibung der Komponenten und Verwendung	Seite	34
Technische Daten	Seite	35
Sicherheitshinweise	Seite	35
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite	37
Hinweise für Knopfzellenbatterien	Seite	38
Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können	Seite	38
Verwendung und Lagerung	Seite	39
Batterien wechseln	Seite	39
Problemlösung	Seite	40
Reinigung und Pflege	Seite	40
Lagerung	Seite	41
Entsorgung	Seite	41
Garantie	Seite	42
Abwicklung im Garantiefall	Seite	43
Service	Seite	43

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung, den Sicherheitshinweisen und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise und Symbole verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.
  Non-Li	WARNUNG! Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle. Gefährlich bei Verschlucken – beachten Sie die Anweisungen.
	Gleichstrom / -spannung
	Batterie (Knopfzelle) inklusive

REIFENDRUCKPRÜFER 5-IN-1

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Produkt mit LED-Licht wird vorwiegend zum Messen des Reifendrucks verwendet, Profiltiefe, zum Einschlagen von Autoscheiben als Nothammer und Gurtschneider. Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für kommerzielle Einsätze vorgesehen.

● **Lieferumfang**

- 1 x Reifendruckmesser 5-in-1
- 3 x Batterie (Knopfzelle)
- 1 x Sicherheitshinweise

● **Beschreibung der Komponenten und Verwendung**

- 1 Messdüse
 - zur Messung gegen das Reifenventil drücken
- 2 Helles LED-Licht
 - ermöglicht Ihnen die Lokalisierung des Reifenventils bei Nacht
- 3 Haupttaste
 - zum Einschalten einmal drücken
 - zum Ausschalten ein paar Sekunden gedrückt halten
 - für verschiedene Messeinheiten wiederholt drücken: psi, bar, kPa, kg/cm²
- 4 Gurtschneider
 - damit Sie sich in einem Notfall schnell von Ihrem Sitz befreien können

5 Nothammer

- damit Sie in einem Notfall eine Scheibe zerschlagen und schnell entkommen können

6 Digitales Display des Messgerätes

- zeigt den gemessenen Reifendruck

7 Gerät zur Messung der Profiltiefe

- zur Messung der Profiltiefe die horizontale Stange in eine Profilirille stecken

Blauer Bereich (4 bis 19 mm) *: Geeignet für sicheres Fahren

Gelber Bereich (2 bis 4 mm) *: Baldigen Austausch planen

Roter Bereich (0 bis 2 mm) *: Empfehlung: umgehenden Austausch veranlassen

* Dieses Messgerät ist nur eine Anzeige. Die gesetzlich vorgeschriebene Profiltiefentiefe für Fahrzeuge im Vereinigten Königreich und Europa beträgt 1,6 mm im mittleren Bereich der Lauffläche (etwa drei Viertel der Laufflächenbreite). Das Profil muss diese Mindestanforderung über den kompletten Umfang erfüllen.

8 Batteriefachabdeckung

9 Schrauben

10 Batterien

● Technische Daten

Batterien: 3 x 1,5 V , LR44, Alkaline Batterie
(Mindesthaltbarkeitsdatum: 10/2028)

Einheiten der Druckanzeige: * 5 bis 150 psi
* 0,3 bis 10,3 bar
* 30 bis 1030 kPa
* 0,35 bis 10,5 kg/cm²

Abmessungen: ca. 150 x 90 x 44 mm (L x B x H)

Gewicht: ca. 148 g (inklusive Batterien)



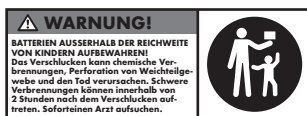
Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ Schutz vor der scharfen Spitze des Fensterhammers des Fahrzeugs!



⚠️ BATTERIEWARNUNG: AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!

- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.
- Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.

⚠️ ACHTUNG! ENTHÄLT VERSCHLUCKBARE KNOPF-/MÜNZZELLEN! ERSTICKUNGSGEFAHR!

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

-  Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug! Dieses Produkt sollte ohne Beaufsichtigung niemals von Kindern verwendet werden.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen, Wasser oder Feuchtigkeit aus, da dies das Produkt beschädigen kann.
- Halten Sie das Produkt sauber und trocken. Flüssigkeiten könnten das Produkt beschädigen.

- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Setzen Sie das Produkt nicht unter Spannung. Halten Sie das Produkt von elektrischen Kontakten fern.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus



LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.

- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Hinweise für Knopfzellenbatterien

-  **WARNUNG!** Batterie nicht verschlucken - Verätzungsgefahr!
-  **WARNUNG:** Enthält eine Knopfzelle.
ACHTUNG! Enthält verschluckbare Knopfzellen! Erstickungsgefahr!
-  **BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!** Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.
-  **WARNUNG!** Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können

Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopf- oder Münzbatterie in der Speiseröhre eines Kindes steckt.

Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind. Das Kind könnte:

- husten, würgen oder viel sabbern;
- den Eindruck erwecken, eine Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;
- sich krank fühlen;

- auf seinen Hals oder Magen zeigen;
 - Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
 - müde oder lethargisch zu sein;
 - ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder sonst „nicht es selbst“ sein;
 - seinen Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben; und
 - keine feste Nahrung zu sich nehmen wollen/keine feste Nahrung zu sich nehmen können.
- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.
 - Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopf- und Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut.
 - Wenn das Kind dies tut, sollten Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
 - Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, wachsam zu sein mit „leeren“ oder überschüssigen Knopf- oder Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten.

● **Verwendung und Lagerung**

- Entfernen Sie vor der Verwendung den Isolierstreifen aus dem Batteriefach.
- Bewahren Sie das Produkt im Handschuhfach auf (Abb. A).
- Verwenden Sie das Produkt bei einem Unfall an Fahrzeugscheiben (Abb. B).

Hinweis: Das Produkt eignet sich nur für vorgespannte Fahrzeugscheiben (nicht für Verbundscheiben).

● **Batterien wechseln**

- Zum Öffnen des Batteriefachdeckels [8] die Schraube [9] gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. C).
- Anschließend die alte(n) Batterie(n) [10] aus dem Batteriefach entnehmen und die neuen Batterien einlegen. Verwenden Sie ausschließlich den in dieser Gebrauchsanweisung unter „Technische Daten“ angegebenen Batterietyp. Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die Polarität. Diese ist im Batteriefach abgebildet.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel [8] und ziehen Sie die Schraube [9] am Batteriefachdeckel [8] fest.
- Das Produkt ist nun betriebsbereit.

● Problemlösung

- Das Produkt enthält empfindliche elektronische Komponenten. Daher kann es in der Nähe von Funksendern zu Störungen kommen. Falls Anzeigefehler am Display auftreten, vergrößern Sie den Abstand solcher Geräte zum Produkt.
- Elektrostatische Entladung kann zu Fehlfunktionen führen. Wenn solche Fehlfunktionen auftreten, entfernen Sie kurze Zeit die Batterien / Akkus und setzen Sie sie dann wieder ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Der Indikator „Lo“ wird im Display angezeigt	Die Batteriespannung liegt unter 2,5 V	Durch neue Batterien ersetzen
Der Indikator „ERR“ wird im Display angezeigt	Der Luftdruck am Objekt liegt außerhalb des Messbereichs	Verwenden Sie das Produkt zur Messung an einem Objekt, dessen Luftdruck den Messbereich nicht überschreitet
Keine Anzeige im LCD-Display	1. Das Produkt ist ausgeschaltet. 2. Batterien sind falsch herum eingelegt. 3. Die Batteriespannung liegt unter 2,1 V.	1. Schalten Sie das LCD-Display ein, indem Sie die Taste ON/OFF drücken. 2. Entnehmen Sie die Batterien und setzen Sie sie in korrekter Ausrichtung ein. 3. Durch neue Batterien ersetzen.

● Reinigung und Pflege

① Hinweise:

- Achten Sie darauf, dass weder Wasser noch andere Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Produktes keine scheuernden oder anderweitig aggressiven Reiniger.
- Reinigen Sie das Produkt vor und nach dem Gebrauch mit einem trockenen Tuch.
- Schalten Sie das LCD-Display immer aus, wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist. Dies verlängert die Batterielaufzeit.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● **Lagerung**

- Bewahren Sie das Produkt bei Nichtbenutzung in der Originalverpackung auf.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 467098_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Batterieinformationen (für die mitgelieferte Batterie):

Typ: LR44
Spannung: 1,5 V DC
Chemie: MnO_2

Hergestellt von

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, Guangdong,
P.R.China
E-Mail : office@gdtianqiu.com



Importiert durch

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com